



UNIVERSITY OF THE PUNJAB

B.A. / B.Sc. Part – II
Annual Examination – 2019

Subject: Arabic
PAPER: Optional

Roll No.

TIME ALLOWED: 3 Hrs.
MAX. MARKS: 100

ملحوظة: اجب عن خمسة أسئلة باللغة العربية فقط وجميع الأسئلة متساوية العلامات

Note: Attempt any FIVE Questions into Arabic. All questions carry equal marks.

20 Q-1 اقرأ العبارة الآتية و ترجمها الى الوردية/الانجليزية(أو) اجب عن الاسئلة في نهايتها.

Translate the following into Urdu/English (or) answer the questions below.

قال رسول الله ﷺ عجباً لأمر المؤمن أن أمره كله له خير وليس ذلك لأحد إلا للمؤمن، إن أصابته سراء شكر فكان خيراً له وإن أصابته ضراء صبر فكان خيراً له.

الأسئلة:

- 1- لماذا ذا تعجب النبي ﷺ لأمر المؤمن؟
2- هل أمر المؤمن كله خير له؟
3- ماذا يفعل المؤمن إن أصابته سراء؟
4- ماذا يفعل المؤمن إن أصابته ضراء؟
5- استخرج ثلاث فوائد من هذا الحديث.

20 Q-2 استخدم الكلمات الآتية في جمل مفيدة؟

مفيد، حذار، سرور، بيان، اجازة، امتحان، سيارة، امام، مكتب، اعلام.

20 Q-3 رتب الكلمات التالية لتكون جملاً مفيدة.

- 1- المدينة، تعم، القيد
2- حضر، المحترم، الطالب
3- طريق، عريض، ذلك
4- بيت، المسجد، الله
5- غلام، شديد، الليل
6- هل، فاكهة، للذئبة، هذه
7- الولد، عصفور، ذلك
8- في، الصحراء، ركبت، الحمل
9- المدير، الأ، بالخروج، باذن
10- خمسة، عندي، ثيران

20 Q-4 أجب عن الأسئلة التالية.

- 1- ماهي آخر أيام الأسبوع؟
2- كيف حشت؟
3- متى تحصل على الشهادة؟
4- هل تفرح مع الأستاذ؟
5- متى تحضر؟
6- كيف خلعت الباب؟
7- هل مشت البيت من هنا؟
8- على من سلعت؟
9- كم قلباً عندك؟
10- كم شهراً في السنة؟

(إقلب الورقة)



UNIVERSITY OF THE PUNJAB

B.A. / B.Sc. Part – II

Annual Examination – 2019

Roll No.

TIME ALLOWED: 3 Hrs.

MAX. MARKS: 100

Subject: Applied Psychology

PAPER: Optional

NOTE: Attempt any FIVE questions. All questions carry equal marks.

نوٹ: کوئی سے پانچ سوال حل کریں۔ تمام سوالوں کے نمبر برابر ہیں۔

Q.1. What is criminal behavior? Discuss theories of criminal behavior.

سوال نمبر 1: مجرمانہ کردار کیا ہے؟ اس پر جہتی نظریات کی وضاحت کریں۔

Q.2. Explain in detail various methods of Psychology.

سوال نمبر 2: نفسیات کے اسالیب تحقیق کی مثالیں دے کر وضاحت کریں۔

Q.3. What is Abnormal Psychology? Discuss in briefly abnormal behaviour or disorders.

سوال نمبر 3: ایبارمل نفسیات کیا ہے؟ مختصر آئیبارمل کردار اور امراض کی وضاحت کریں۔

Q.4. What is Industrial Psychology? Explain its scope and application in Pakistan

سوال نمبر 4: صنعتی نفسیات سے کیا مراد ہے؟ پاکستان میں اس کے دائرہ کار اور اطلاق کی وضاحت کریں۔

Q.5. Explain in detail the individual difference in Psychology and how they affect human interaction and behaviour?

سوال نمبر 5: انفرادی اختلافات / تنوع کیسے انسانی کردار اور برتاؤ پر اثر انداز ہوتے ہیں؟ نفسیات کی روح سے تھمایا بیان کریں۔

Q.6. Define Psychology. Describe in detail various fields of Psychology.

سوال نمبر 6: نفسیات کی تعریف لکھیں۔ نفسیات کی مختلف شاخوں کو وضاحت سے بیان کریں۔

Q.7. Write short notes on:

(a) Educational Psychology

(b) Advertisement

سوال نمبر 7: مختصر نوٹ لکھیں:

(ب) اشتہارات

(الف) تعلیمی نفسیات



UNIVERSITY OF THE PUNJAB

B.A. / B.Sc. Part – II

Annual Examination – 2019

Roll No.

TIME ALLOWED: 3 Hrs.

MAX. MARKS: 100

Subject: Applied Psychology
PAPER: Optional

NOTE: Attempt any FIVE questions. All questions carry equal marks.

نوٹ: کوئی سے پانچ سوال حل کریں۔ تمام سوالوں کے نمبر برابر ہیں۔

- Q.1. Define Psychology. Describe in detail various fields of Psychology.
سوال نمبر 1: نفسیات کی تعریف لکھیں۔ نفسیات کی مختلف شاخوں کو تفصیل سے بیان کریں۔
- Q.2. Explain in detail the individual difference in Psychology and how they affect human interaction and behaviour?
سوال نمبر 2: انفرادی اختلافات / تناؤ کیسے انسانی کردار اور برتاؤ پر اثر انداز ہوتے ہیں؟ نفسیات کی روح سے تفصیلاً بیان کریں۔
- Q.3. What is Industrial Psychology? Explain its scope and application in Pakistan
سوال نمبر 3: صنعتی نفسیات سے کیا مراد ہے؟ پاکستان میں اس کے دائرہ کار اور اطلاق کی وضاحت کریں۔
- Q.4. What is Abnormal Psychology? Discuss in briefly abnormal behaviour or disorders.
سوال نمبر 4: اہنارمل نفسیات کیا ہے؟ مختصر آہنارمل کردار اور امراض کی وضاحت کریں۔
- Q.5. Discuss Child Psychology with the help of examples.
سوال نمبر 5: بچوں کی نفسیات پر مثالوں کی مدد سے بحث کریں۔
- Q.6. Discuss Defense Mechanisms in detail with the help of examples.
سوال نمبر 6: مثالیں دے کر دفاعی میکانیت کی وضاحت کریں۔
- Q.7. Write short notes on:
(a) Educational Psychology (b) Experimental Method
سوال نمبر 7: مختصر نوٹ لکھیں:
(الف) تعلیمی نفسیات (ب) تجرباتی طریقہ



UNIVERSITY OF THE PUNJAB

B.A. / B.Sc. Part – II

Annual Examination – 2019

Roll No.

TIME ALLOWED: 3 Hrs.
MAX. MARKS: 100

Subject: Economics-II
PAPER: Optional

Note: Attempt any FIVE questions, selecting at least TWO questions from each section. All questions carry equal marks.

(Section I)

- (i) What is meant by effective demand, explain with help of diagram? (i) موثر طلب سے کیا مراد ہے؟ اسے انگریزی میں مدد سے وضاحت کریں؟
- (ii) Explain the concept of the Multiplier, also explain its limitation? (ii) سب کے تصور کی وضاحت کریں، اس کی حدود بتائیں، کیا بیان کریں؟
(iii) مرصہ لگن میں عمل مقابلہ کے تحت فرم کا توازن کیسے متعین ہوتا ہے؟
- (iii) How is the equilibrium of the firm determined under perfect competition in short run.
- (iv) What are the different method to measure national income? (iv) قومی آمدنی کی پیمائش کے مختلف طریقے کیا ہیں؟
- (v) Write a note on the following: (v) درج ذیل پر نوٹ لکھیں۔
(1). Circular flow of national income. (1) قومی آمدنی کا دائری بہاؤ
(2). Determination of Price by supply and demand (2) طلب اور مدد کی مدد سے قیمت کا تعین

(Section II)

- (i) What are the different method to measure economic development, which one is better one? (i) معاشی ترقی کی پیمائش کے مختلف طریقے کیا ہیں، ان میں سے کونسا بہتر ہے؟
- (ii) What the salient feature of Pakistan economy? (ii) پاکستان کی معیشت کی اہم خصوصیات کیا ہیں؟
(iii) پاکستان میں زرمبادلہ میں کمی کی کیا وجوہات ہیں۔ زرمبادلہ میں اضافہ کے لیے اقدامات لکھ سکتے ہیں؟
- (iii) What are the reasons of scarcity of foreign exchange? How can foreign exchange be increased? (iii) پاکستان کی معیشت میں قحطی کی وجوہات اور سرکاری کاروباری ادارے کے کردار کی وضاحت کریں؟
- (iv) Explain the role of the public and private enterprise in industrial development of Pakistan? (iv) پاکستان کی معیشت میں زرعی شعبہ کی اہمیت بیان کریں؟
- (v) Explain the importance of agricultural sector in the development of Pakistan economy



UNIVERSITY OF THE PUNJAB

B.A. / B.Sc. Part – II

Annual Examination – 2019

Subject: Geography
PAPER: Optional

Roll No.

TIME ALLOWED: 3 Hrs.

MAX. MARKS: 100

Note: Attempt any FIVE questions. All questions carry equal marks.

- Q. No. 1. Discuss Himalayan Mountains Found in Pakistan (20)
سوال نمبر 1۔ پاکستان میں پائے جانے والے اہلیہ پہاڑوں پر بحث کیجیے۔
- Q. No. 2. Write a Comprehensive note on any two climatic regions of Pakistan (20)
سوال نمبر 2۔ پاکستان کے آب و ہوا کے خطوں میں سے کوئی دو پر جامع نوٹ لکھیے۔
- Q. No. 3. Write in detail the mineral areas of Pakistan (20)
سوال نمبر 3۔ پاکستان میں معدنیات کے علاقوں پر مفصل لکھیے۔
- Q. No. 4. Why agriculture is important in Pakistan? (20)
سوال نمبر 4۔ پاکستان میں زراعت کیوں اہم ہے؟
- Q. No. 5. Discuss irrigation system by canals constructed on Indus and Jehlum Rivers in Pakistan. (20)
سوال نمبر 5۔ پاکستان میں دریائے سندھ اور جہلم پر بنائے گئے نہری آبپاشی نظام پر بحث کیجیے۔
- Q. No. 6. Write a comprehensive essay on natural vegetation of Pakistan. (20)
سوال نمبر 6۔ پاکستان کی قدرتی نباتات پر جامع مضمون لکھیے۔
- Q. No. 7. Throw a light on cultivation of Rice and Cotton in Paistan. (20)
سوال نمبر 7۔ پاکستان میں چاول اور کپاس کاشت پر روشنی ڈالیے۔

P.T.O.



UNIVERSITY OF THE PUNJAB

B.A. / B.Sc. Part – II
Annual Examination – 2019

Subject: History
PAPER: Optional

Roll No.

TIME ALLOWED: 3 Hrs.
MAX. MARKS: 100

Note: Attempt any FIVE questions in all including Questions No. 1 which is compulsory. All questions carry equal marks.

Q. No.1 Fill in the blanks.

20Marks

- The Holy Prophet (PBUH) received his first *Wahey* in the cave of _____
- The total men & women took part in 2nd Migration to Abyssinia _____
- The Agreement of Boycott of *Bonu Hashim* kept in _____
- The Holy Prophet (PBUH) during Migration to stayed in the cave _____
- Hazrat Hamza* martyred in the battle of _____
- Hazrat* _____ was the host of Holy Prophet at Medina
- Masjid I Nabvi* was constructed in _____ Hijrah
- Battel of *Tabuk* was fought in _____ Hijrah
- Hazrat Umer* was martyred in _____ Hijrah
- The Author of *Kitab ul Khiraj* was _____

خالی جگہ پر کریں
(ا) آنحضرت ﷺ پر پہلی وحی غار _____ میں نازل ہوئی
(ب) دوسری ہجرت حبشہ میں کتنے مرد اور عورتیں _____ شامل تھیں
(ج) بنو ہاشم کے ساتھ یثرب تک کا معاہدہ _____ میں رکھا گیا تھا
(د) ہجرت مدینہ کے دوران آنحضرت ﷺ نے شمار _____ میں قیام کیا
(ج) حضرت حمزہ غزوہ _____ میں شہید ہوئے

P.T.O.



UNIVERSITY OF THE PUNJAB

B.A. / B.Sc. Part – II

Annual Examination – 2019

Roll No.

TIME ALLOWED: 3 Hrs.

MAX. MARKS: 100

Subject: Islamic Studies
PAPER: Optional

سوال 1: درج ذیل میں سے دو آجرا کا اردو ترجمہ اور تشریح کیجیے۔

(20+20=40)

(ترجمہ 12، تشریح 8)

(الف) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَسْخَرُوا قَوْمًا مِنْ قَرْمٍ عَمَسَىٰ أَنْ يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ وَلَا نِسَاءً مِنْ نِسَاءٍ عَمَسَىٰ أَنْ يَكُونَ خَيْرًا مِنْهُنَّ وَلَا تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ بِئْسَ الْأَسْمُ الْقُسُوفِ يُعَدُّ الْإِيمَانِ وَمَنْ لَمْ يَتَّعِ فَادَّ لَكَ هُمُ الظَّالِمُونَ

(ب) قُلْ أَتَعْلَمُونَ إِلَهَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ يُسْئِرُونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا قُلْ لَا تَمُوتُوا عَلَيَّ إِسْلَامَكُمْ بَلِ اللَّهُ يَمُنُّ عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَاكُمْ لِلْإِيمَانِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ

(ج) إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُنشِرًا وَنَذِيرًا التَّوَكَّلُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَعَزَّرْهُ وَنُوقِرْهُ وَنَسَبْ حُجْرَةَ بَكْرَةَ وَأَصْلًا إِنَّ الَّذِينَ يَسَابِعُونَكَ إِتْمَانًا يَبْغُونَ إِلَهَ نَبِيِّكَ إِنَّ اللَّهَ لَبَدُّ الْأَعْيُنِ وَمَنْ أَوْفَىٰ بِمَا عَاهَدَ عَلَيْهِ اللَّهُ فَمَنْ يَتَذَكَّرْهُ أُولَىٰ عَظِيمًا

(ورق الی)



UNIVERSITY OF THE PUNJAB

B.A. / B.Sc. Part - II

Annual Examination - 2019

Roll No.

TIME ALLOWED: 3 Hrs.

MAX. MARKS: 100

Subject: Library & Information Science

PAPER: Optional

NOTE: Attempt any FIVE questions. All questions carry equal marks.

نوٹ: کوئی سے پانچ سوال حل کریں۔ تمام سوالوں کے نمبر برابر ہیں۔

- Q.1. Define descriptive bibliography and discuss the different kinds of descriptive bibliographies?
توضیحی کتابیات کی تعریف کریں اور اس کی مختلف اقسام پر بحث کریں۔
- Q.2. Discuss the organization and preservation of library audio-video material?
لائبریری کے آڈیو ویڈیو مواد کی ترتیب اور تحفظ کے سلسلے پر بحث کریں۔
- Q.3. Write note on the following:
(a) Abstracts (b) Encyclopedia
مندرجہ ذیل پر نوٹ لکھیں۔
(الف) خلاصے (ب) انسائیکلو پیڈیا
- Q.4. Throw light on the code of conduct for librarians?
لائبریرین کے ضابطہ اخلاق پر روشنی ڈالیں۔
- Q.5. Discuss the role of college libraries in promoting students' reading habits.
کالج لائبریریوں کے طلباء کی کتب بینی کے رجحان کو اجاگر کرنے کے کردار پر بحث کریں۔

P.T.O.



UNIVERSITY OF THE PUNJAB

B.A. / B.Sc. Part – II

Annual Examination – 2019

Subject: Urdu
PAPER: Optional

Roll No.

TIME ALLOWED: 3 Hrs.
MAX. MARKS: 100

سوال نمبر 1۔ درج ذیل عبارات میں سے ایک کی تشریح، سیاق و سباق کے حوالے سے کریں، سبق کا عنوان اور مصنف کا نام بھی لکھیں۔ (2,2,3,13)۔
(الف)۔ ناگاہ نہ وہ زمانہ رہا، نہ وہ معاملات، نہ وہ اختلاط نہ وہ انبساط، بعد چند مدت کے پھر دوسرا جنم ہم کو ملا، اگرچہ صورت اس جنم کی بعینہ مثل پہلے جنم کے ہے یعنی ایک خط تمہارا کہ تم بھی موسوم بہ نشی ہر گو پال اور متخلص بہ تفتہ ہو، آج آیا اور میں جس شہر میں ہوں اس کا نام بھی دلی اور اس محلے کا نام بلی ماروں کا محلہ ہے۔

(ب)۔ اس کا نام صبر و تحمل تھا۔ ابھی وہ اس کو مصیبت کے پاس آکر بیٹھنا ہی تھا جو کہ مذکور خود بخود مٹنا شروع ہو گیا۔ یہاں تک کہ گھٹتے گھٹتے ایک ٹکٹ رہ گیا۔ پھر اس نے ہر شخص کو اصلی اور واجبی بوجھ اٹھا اٹھا کر دینا شروع اور ایک ایک کو سمجھاتا گیا کہ نہ گھبراؤ اور بردباری کے ساتھ اٹھاؤ ہر شخص لیتا تھا اور اپنے گھر کو راضی رضامند چلا جاتا تھا۔

سوال نمبر 2۔ مندرجہ ذیل اشعار میں سے صرف تین کی تشریح کریں، ہر شعر کے ساتھ شاعر کا نام بھی لکھیں۔ (1+1, 1, 1, 1)۔

(الف)۔ سرسری تم جہان سے گزرے ورنہ ہر جا جہان دیگر تھا

(ب)۔ اب خرابا ہوا جہان آباد ورنہ ہر اک قدم پہیاں گھر تھا

(ج)۔ ترے وعدہ پر جیسے ہم تو یہ جان جھوٹ جانا کہ خوشی سے سر نہ جاتے اگر اعتبار ہوتا

(د)۔ درد منت کش دو آنہ ہوا میں نہ اچھا ہوا برا نہ ہوا

(س)۔ حسن بے پروا کو اپنی بے نقابی کے لئے ہوں اگر شہروں سے بن پیارے تو شہر ایتھے کہ بن

(ص)۔ اپنے من میں ڈوب کر پنا جا سراغ زندگی تو اگر میرا نہیں بنانا بن اپنا تو بنو

(ورق ایلے)



UNIVERSITY OF THE PUNJAB

B.A. / B.Sc. Part – II

Annual Examination – 2019

Subject: Urdu
PAPER: Optional

Roll No.

TIME ALLOWED: 3 Hrs.
MAX. MARKS: 100

سوال نمبر ۱: درج ذیل عبارات میں سے کسی ایک کی تشریح سیاق و سباق کے حوالے سے کریں، سبق کا عنوان اور مصنف کا نام بھی لکھیں۔ (2,2,3,13)

(الف) غرض اسی طرح کئی شخص تھے کہ اپنی اپنی حالت میں گرفتار تھے اور اپنے اپنے کیے پر پچھتا رہے تھے مثلاً کسی بیمار نے افلاس لے لی تھی، وہ اس سے ناراض تھا۔ کسی کو بھوک نہ لگتی تھی وہ اب جوع البقر کے مارے پیٹ کو پیٹ رہا تھا۔ ایک شخص نے فکر سے وق ہو کر اسے چھوڑا تھا، اب وہ دروگر کا مارالوٹ رہا تھا اور اسی طرح برعکس۔ غرض ہر شخص کو دیکھ کر عبرت اور پشیمانی ہی حاصل ہوتی تھی۔

(ب) غریبوں کا وہ حسن اعظم جس کی زندگی صرف غریبوں کی بھلائی اور خوشحالی کے لیے تھی، جو غریبوں کے نام پر اقتدار حاصل کر کے قصر سلطانی کے گنبد پر نہیں بیٹھا اور پھر اس کے ملک کو اپنانے والوں نے بھی امیری میں فقیری کی۔ وہ غریبوں کے لیے جے۔ پھر اس کے بعد شہنشاہیت آئی، ملوکیت آئی، فسطائیت آئی، جمہوریت آئی، اشتراکیت آئی مگر غریبوں کے نام پر سب نے اقتدار حاصل کیا۔ سب قصر سلطانی کے گنبد پر چڑھ کر بیٹھ گئے اور غریب یہ تماشا دیکھتا رہا۔

سوال نمبر ۲: درج ذیل اشعار میں سے صرف تین کی تشریح کریں، ہر شعر کے ساتھ شاعر کا نام بھی لکھیں۔ (3+1,3+1,3+1)

(الف) چلتا ہوں تھوڑی دور ہر اک تیز رو کے ساتھ بچپنا نہیں ہوں ابھی راہر کو میں

(ب) بارے دنیا میں رہو غم زدہ یا شاد رہو ایسا کچھ کر چلو یاں کہ بہت یاد رہو

(ج) لطف پر اس کے ہم نشین مت جا کبھو ہم پر مہربانی تھی

(د) ترے سرو قامت سے اک قد آدم قیامت کے فتنے کو کم دیکھتے ہیں

(س) من کی دنیا میں نہ پایا میں نے فرنگی کی راج من کی دنیا میں نہ دیکھے میں نے شیخ و برہمن

(ص) محبت کے لیے دل ڈھونڈ کوئی توٹنے والا یہ وہ ہے جسے رکھتے ہیں نازک آگینوں میں

(ورق الیے)



UNIVERSITY OF THE PUNJAB

B.A. / B.Sc. Part – II

Annual Examination – 2019

Roll No.

TIME ALLOWED: 3 Hrs.

MAX. MARKS: 100

Subject: Sociology

PAPER: Optional

Note: Attempt any FIVE questions. All questions carry equal marks.

نوٹ: کوئی سے پانچ سوال حل کریں۔ تمام سوالوں کے نمبر برابر ہیں۔

- Q.1. Define social interaction and discuss the difference between social interaction and action. (7+13)
سوال نمبر 1: معاشرتی عمل کی تعریف کریں۔ معاشرتی تفاعل اور معاشرتی عمل میں فرق بیان کریں۔
- Q.2: What is Sociology? Discuss its usefulness as a subject. (5+15)
سوال نمبر 2: عمرانیات کی تعریف کریں اور اس کی بطور مضمون فوائد پر روشنی ڈالیں۔
- Q.3. Define society and discuss its types. (7+13)
سوال نمبر 3: معاشرے کی تعریف کریں اور اس کی اقسام بیان کریں۔
- Q.4. Define deviance. What could be some of the societal factors that might lead to deviance in Pakistan? Discuss with examples. (5+15)
سوال نمبر 4: معاشرتی انحراف سے کیا مراد ہے؟ معاشرتی انحراف کی وجوہات پاکستان میں کیا ہیں؟ مثالوں کے ساتھ بیان کریں۔
- Q.5. Discuss the importance of the institution of family in society. (20)
سوال نمبر 5: ”فیملی / خاندان بطور معاشرتی ادارہ“ کی اہمیت پر تفصیلی نوٹ لکھیں۔

P.T.O.



UNIVERSITY OF THE PUNJAB

B.A. / B.Sc. Part – II

Annual Examination – 2019

Subject: Social Work

PAPER: Optional

Roll No.

TIME ALLOWED: 3 Hrs.

MAX. MARKS: 100

Note: Question No. 1 is Compulsory.

Q. 1. Give short answers. Each question carries equal marks (5*4=20)

- Define the term self-determination?
- What is social group work?
- What is community organization?
- Explain worth and dignity of individual in social work?
- What is professional beggary?

Subjective Part:

(80 Marks)

Note: Attempt any four questions. Each carries equal marks

- Q. 2. Define Social Work? What are the basic principles of Social Work? (20)
- Q. 3. What is community development? Explain the process of community development? (20)
- Q. 4. Discuss the different stages of social group? (20)
- Q. 5. What is over-population? Explain the causes of overpopulation in Pakistan? (20)
- Q. 6. Explain the efforts of government of Pakistan have been taken for the uplift of youth? (20)



UNIVERSITY OF THE PUNJAB

B.A. / B.Sc. Part – II

Annual Examination – 2019

Roll No.

MAX. TIME: 2 Hrs. 30 Min.

MAX. MARKS: 21

Subject: Genetics-II

PAPER: A (Molecular and Microbial Genetics)

ATTEMPT THIS (SUBJECTIVE) ON THE SEPARATE ANSWER SHEET PROVIDED

Note: Attempt any THREE questions. All questions carry equal marks.

Q3	a. In table form briefly describe in your own words the key differences between protein synthesis in prokaryotes & eukaryotes. b. Give definitions for each of these terms: A. Polycistronic B. Polysome C. Poly-A tail	04 03
Q4	a. What is transduction? Explain generalized and specialized transduction? b. How Bernard Davis tested whether cell-to-cell contact was required in conjugation?	04 03
Q5	a. How the different Mutation in bacteria can be classified? b. Define Mutagens and briefly give detail of Mutagens c. Define Purine and pyrimidine? Briefly explain their structure.	03 02 02
Q6	a. What is genetic Recombination? Give one example of any product produce by this process. b. Define and draw Holliday Junction in recombination? c. Define restriction enzymes? Give two examples.	02 03 02
Q7	a. What are ascospores? Give examples of ascospore forming microbes. b. Define parental ditype and non-parental ditype. c. Draw the life cycle of Neurospora?	03 02 02



UNIVERSITY OF THE PUNJAB

B.A. / B.Sc. Part – II
Annual Examination – 2019

Subject: Genetics-II
PAPER: A (Molecular and Microbial Genetics)

MAX. TIME: 30 Min.
MAX. MARKS: 14

Roll No. in Fig.

Roll No. in Words.

Signature of Supdt.

Attempt this Paper on this Question Sheet only.

Please encircle the correct option. Division of marks is given in front of each question.

This Paper will be collected back after expiry of time limit mentioned above.

Q1.	Multiple choice questions	
1.	During mRNA splicing, a 2'-5' bond is formed between which two nucleotides? a) G and C b) G and T c) G and U d) G and A e) U and A	07
2.	Co-repressors (a) trigger the shutdown of gene translation. (b) trigger the shutdown of gene transcription. (c) trigger the shutdown of cell replication. (d) trigger the shutdown of the immune system.	
3.	The following DNA fragment contains a gene's translation initiation codon. Translation start 3' TCCGGTGAACATAA 5' 5' CGCCACATTGATATT 3' ← template strand The orientation of the template strand for mRNA synthesis must be: a) upper strand, 3' → 3' orientation b) lower strand, 3' → 5' orientation c) lower strand, 5' → 3' orientation d) upper strand, 3' → 5' orientation e) none of the above.	
4.	If the AAUAAA sequence is removed from a eukaryotic mRNA, which event will not occur? a) 5' cap addition b) Cleavage and poly-adenylation of the mRNA c) Splicing of introns d) Transport to the cytoplasm e) None of the above	
5.	A tRNA with the anticodon 3' UCG 3' would base pair with which codon(s)? a) 5' AGC 3' and 3' AGU 3' b) 5' AGC 3' only c) 5' CGA 3' and 5' CCG 3' d) 5' CGA 3' only e) 5' CGA 3', 5' CCG 3' and 3' CCG 3'	
6.	What is the function of EF-Tu during translation in prokaryotes? a) Brings N-formylmethionine-tRNA to the ribosome P site. b) Releases EF-Ts from the ribosome c) Brings aminoacyl tRNAs to the ribosome A site d) Binds to stop codons in the ribosome A site e) Causes the formation of a peptide bond during elongation β-galactosidase converts: a) lactose to two glucose molecules b) Glucose to galactose c) Galactose to lactose d) lactose to glucose and galactose e) Galactose to glucose and lactose	
7.	Fill in the blanks During conjugation, the genetic material will be transferred through _____ _____ radiation induces mutation because it causes abnormal bonds to form in DNA.	07
Q2.	Drug resistance in bacteria is mediated by _____	
1.	The bacterial cells participated in conjugation are called _____	
2.	_____ first gave the experimental evidence that DNA is the genetic material.	
3.	Griffith (1928) reported the phenomenon of transformation first in _____	
4.	Bacteriophage capable of only lytic growth is called _____	
5.	_____	
6.	_____	
7.	_____	



UNIVERSITY OF THE PUNJAB

B.A. / B.Sc. Part – II

Annual Examination – 2019

Subject: Genetics-II

PAPER: B (Genetics of Eukayotes)

MAX. TIME: 30 Min.

MAX. MARKS: 14

Roll No. in Fig.

Roll No. in Words.

Signature of Supdt.

Attempt this Paper on this Question Sheet only.

Please encircle the correct option. Division of marks is given in front of each question.

This Paper will be collected back after expiry of time limit mentioned above.

Q1.	<p>Encircle the correct answer.</p> <p>1. If pyrimidine is replaced by purine, resulting mutation termed as:</p> <ul style="list-style-type: none">a) Point mutationb) Frameshift mutationc) Transitionsd) Transversion <p>2. Arabidopsis is advantageous for plant genetic research because:</p> <ul style="list-style-type: none">a) it is commercially important as a food cropb) it is an endangered speciesc) it is the closest to humans of any existing plantd) it is a small plant with a small genome size which can be raised inexpensively <p>3. In Klinefelter's syndrome, phenotypical males, having:</p> <ul style="list-style-type: none">a) XXYb) XXXc) XYYd) XO <p>4. First hormone that is synthesized by Recombinant DNA technology, known as:</p> <ul style="list-style-type: none">a) Progesteroneb) Estrogenc) Steroidsd) Insulin	07
	<p>5. What is a probe?</p> <ul style="list-style-type: none">a) Chemically synthesized DNAb) Purified DNAc) Fragmented DNA duplexd) Either purified or synthesized single stranded DNA <p>6. Trisomy 21 is better known as:</p> <ul style="list-style-type: none">a) Edwards syndromeb) Patua syndromec) Down syndromed) Warkany syndrome <p>7. Inbreeding increases frequency of</p> <ul style="list-style-type: none">a) homozygousb) heterozygousc) genetic diversityd) genetic linkage	

P.T.O.



UNIVERSITY OF THE PUNJAB

B.A. / B.Sc. Part – II

Annual Examination – 2019

Roll No.

Subject: Genetics-II
PAPER: B (Genetics of Eukaryotes)

MAX. TIME: 2 Hrs. 30 Min.
MAX. MARKS: 21

ATTEMPT THIS (SUBJECTIVE) ON THE SEPARATE ANSWER SHEET PROVIDED

Note: Attempt any THREE questions. All questions carry equal marks.

Q3. (a)	What is genetic counseling?	02
Q3. (b)	Give at least three different reasons that a person might seek genetic counseling.	03
Q3. (c)	Is the following statement correct? Explain why you think it is correct or not. "The primary purpose of genetic counselling is to reduce the incidence of genetic disease in the population".	02
Q4. (a)	Who is the proband in a pedigree?	02
Q4. (b)	What do you know about genetic engineering?	02
Q4. (c)	What is Acclimatization?	03
Q5. (a)	Define the following: 1. Hybridization 2. X linked inheritance 3. Inbreeding depression 4. Heterosis 5. Autopolyploid	05
Q5. (b)	Give the reasons why maintenance of genetic diversity is important in a plant breeding programs.	02
Q6. (a)	Explain in brief (2-4 sentences for each) the following terms: 1. Down Syndrome 2. Penetrance 3. Mutation Breeding 4. Artificial Insemination	04
Q6. (b)	What is Recombinant DNA technology? Describe the importance of recombinant DNA techniques.	03
Q7. (a)	Describe some of the most important findings of the human genome project.	03
Q7. (b)	What is the difference between genetics and genomics?	02
Q7. (c)	What is proteomics?	02



UNIVERSITY OF THE PUNJAB

B.A. / B.Sc. Part – II

Annual Examination – 2019

Roll No.

TIME ALLOWED: 3 Hrs.

MAX. MARKS: 100

Subject: Philosophy (New Course)

PAPER: Optional

NOTE: Attempt any FOUR questions. All questions carry equal marks.

نوٹ: کوئی سے چار سوال حل کریں۔ تمام سوالوں کے نمبر برابر ہیں۔

Q. # 1: What is Philosophy? Discuss in detail limits of Philosophy

سوال نمبر 1: فلسفہ کیا ہے؟ فلسفے کی حدود کو تفصیل سے بیان کریں۔

Q. # 2: Prove the existence of God with reference to the ontological argument.

سوال نمبر 2: وجودیاتی دلیل کے حوالے سے خدا کے وجود کو ثابت کریں۔

Q. # 3: Can all cultures have some moral values in common? Discuss in detail.

سوال نمبر 3: کیا تمام ثقافتیں کچھ باہم مشترک اقدار رکھتی ہیں؟ تفصیل سے بیان کریں۔

Q. # 4: Discuss in detail the Emotive theory of ethics as presented by Ayer.

سوال نمبر 4: ایئر کے پیش کردہ جذباتی نظریہ اخلاق کو تفصیل سے بیان کریں۔

Q. # 5: Cogito Ergo Sum. Explain with reference to Descartes.

سوال نمبر 5: اثبات وجود بر بنائے فکر۔ ڈیسکارٹ کے حوالے سے وضاحت کریں۔

Q. # 6: Define Falsificationism and also highlight the importance of this method in science.

سوال نمبر 6: تکذیبیت کی تعریف کریں اور سائنس میں اس منہاج کی اہمیت اجاگر کریں۔

Q. # 7: Define philosophically the concept of democracy. And also explain the difference between direct and representative democracy.

سوال نمبر 7: فلسفیانہ نقطہ نظر سے جمہوریت کی تعریف۔ مزید برآں براہ راست اور بالواسطہ جمہوریت میں تفریق کی وضاحت پیش کریں۔



UNIVERSITY OF THE PUNJAB

B.A. / B.Sc. Part – II

Annual Examination – 2019

Subject: Pashto
PAPER: Optional

Roll No.

TIME ALLOWED: 3 Hrs.

MAX. MARKS: 100

- ۲۰ ۱۔ په لاندېني شعرونو كېني د دوو شعرونو وضاحت په اسانه پښتو كېني وكې۔
- ۱.۱۔ په منصب پوري خوشحال خټك نوكر وو۔ چي منصب ورترينه لارو اوس بادشاه دے۔
- ۲.۱۔ يوه سجده په اخلاص خه ده۔ نه سل زره په ريه۔
- ۳.۱۔ ننكيالي د ننگ دپاره۔ په هرڅه لگوي اور۔

- ۲۰ ۲۔ په لاندېني وركړے شوو كېني په يو باندے زره پورے بحث وكې۔
- د پښتو ژبي او پښتون تهذيب ابتداء او ارتقا
- د كړپشن خاتمه
- په سياست كېني د بدلون دپاره د تعليم اهميت

- ۲۰ ۳۔ د لاندېني عبارت په اسانه پښتو كېني ترجمه وكړي۔
- "محل وقوع كے لحاظ سے پښتون سرزمين كے ايسے جغرافيائي مقام پر واقع ہے كہ يورش و انقلابات كے زمانه كے كئ ريلے اس پر سے گزرے ہيں۔ ان انقلابات زمانه كى وجہ سے پښتو ادب كا تحريري سرمايه وقتاً فوقتاً تلف ہوتا رہا۔ اور پښتو كے قديمى ادب كا كوئى تحريري نمونہ ہم تك نہيں پہنچا۔"

(ورق اُلٹے)



UNIVERSITY OF THE PUNJAB

B.A. / B.Sc. Part – II

Annual Examination – 2019

Subject: Astronomy
PAPER: Optional

Roll No.

TIME ALLOWED: 3 Hrs.
MAX. MARKS: 100

Note: Attempt any FIVE questions. All questions carry equal marks.

1. What is the significance of electromagnetic Spectrum in Observational Astronomy? Discuss its applications in Celestial Astronomical Telescopes. (5,15)
2. What is the Celestial Equatorial system of Coordinates? How the position on the surface of earth can be specified with the help of geographical coordinate system? Explain your answer by giving supportive diagrams. (8,12)
3. What are the Zodiac constellations, name them? How many constellations exist in the sky? Draw and label Orion constellation with its alpha stars. (2,6,2,10)
4. Discuss different theories about the evolution and origin of moon. (20)
5. Discuss in detail the Sunspots, Sunspot Cycle and effects of its variability on the Communication systems on Earth. (8,12)
6. What are different layers of the atmosphere of Earth? Describe in detail the role of Ionosphere in Terrestrial Radio wave Propagation. (10,10)

P.T.O.



UNIVERSITY OF THE PUNJAB

B.A. / B.Sc. Part – II
Annual Examination – 2019

Roll No.

TIME ALLOWED: 3 Hrs.
MAX. MARKS: 100

Subject: Fine Arts

PAPER: Optional (i) (ii) (iii)

Option (i)

Attempt any FOUR questions. All questions carry equal marks.

- Q.1. What were Iltutmish's principal architectural achievements?
- Q.2. How Qutb-ud-din showed his power by erecting monumental buildings of stone on the captured Hindu stronghold? Explain with examples
- Q.3. What is the significance of Khirki Masjid in the history of Islamic architecture of Sub-continent?
- Q.4. Give an account of Ghiyas-ud-din Tughlaq and Sher shah Suri's tombs.
- Q.5. Elaborate with examples how Akbari style developed.
- Q.6. Write a note on Shah Jahan's architectural contribution in Lahore.
- Q.7. Wazir Khan Mosque is considered as the jewel of Lahore, what is so distinctive about it?
- Q.8. Write short notes on:
- Buland Darwaza
 - Alai Darwaza

Option (ii)

Attempt any FOUR questions. All questions carry equal marks.

- Q.1. Write an essay on Gujrati painting.
- Q.2. What were the factors responsible in initiating Mughal School of painting?
- Q.3. Akbar was greatly interested in manuscript illustration. Discuss the principal artists and books from that period.
- Q.4. Discuss the salient features of Rajasthani paintings.
- Q.5. The early stage of development of the Pahari painting is in the style of the Basohli school. What are the characteristics of Pahari paintings in this style?
- Q.6. What were the materials and technique of Mughal Miniature painting?
- Q.7. Post Mughal painting style evolved as separate successful entity. What was the peak of Pahari Paintings?
- Q.8. Write short notes on:
- Borders in Jahangir's period miniatures
 - Decline of Mughal miniature

P.T.O.



Subject: French
PAPER: Optional

UNIVERSITY OF THE PUNJAB

B.A. / B.Sc. Part – II

Annual Examination – 2019

Roll No.

TIME ALLOWED: 3 Hrs.
MAX. MARKS: 80

Q.1 Conjugate *ANY TWO* of the following: (5)

(i) J'apprends le français. (ii) Je tiens mon chapeau à la main. (iii) Est-ce que je comprends?

Q.2 Replace the words in italics by pronouns: (5)

(i) Je rencontre *le facteur*. (ii) Nous connaissons *cette dame*. (iii) Il attend *ses camarades*. (iv) J'aime beaucoup *ce jeune homme*. (v) Nous essayons *les verres*.

Q.3 Change into questions (10)

(i) Vous avez votre stylo. (ii) Il est ton frère. (iii) Je suis étudiante. (iv) Tu es libre. (v) vous voulez entrer. (vi) Je dois répondre a cette question. (vii) Nous devons acheter des fruits. (viii) Il fait son devoir. (ix) Vous lisez beaucoup de livres. (x) Vous aimez manger la viande.

Q.4 Make negatives. :- (5)

(i) Nous pouvons montrer dans le car. (ii) Je sais nager. (iii) Tu veux écouter. (iv) Je veux parler au docteur. (v) J'achète du pain.

Q.5 Put into the plural : (5)

(i) une vieille voiture. (ii) ce vieux mur. (iii) un vieil ami. (iv) une belle chambre. (v) un bel arbre.

P.T.O.

Q.6 Translate into French any fifteen :-

(15)

(i) I am listening to them. (ii) What are they looking at? (iii) We are waiting for the bus. (iv) We walk to the town. (v) We are looking at the river (vi) I want to go home. (vii) He don't like to eat pizza. (viii) This is a small house (ix) I do not know anybody here. (x) Have you talk to him? (xi) Do you want to write a letter? (xii) Who is going to the station? (xiii) May I come in? (xiv) We are watching a movie. (xv) This story is very amazing. (xvi) I am feeling happy. (xvii) I do not want to go to the cinema. (xviii) He is a Doctor (xix) They are my parents. (xx) She has a dog.

Q.7 Translate into English the following passage: -

(15)

C'est l'automne. Quand il fait beau, quand il fait du soleil, les journées sont toujours assez chaudes, mais le soir il fait froid. A sept heure il fait déjà nuit. Souvent, le matin, il pleut. Les vacances sont finies, les enfants sont déjà rentres a la classe. C'est aujourd'hui jeudi, donc Arlette n'est pas allée en classe, car, vous savez, pour les enfants français, le jeudi est un jour de congé. Il est quatre heures de l'après-midi. Arlette est seul dans l'appartement, Assise dans un fauteuil, elle lit une histoire amusante. Son père est a son travail, sa mère est sortie, son frère est allé chez un camarade. Tout a coup Arlette entend la sonnette. Elle pose son livre et se levé pour aller ouvrir. Devant la porte elle voit un vieux monsieur. Il est grand et bien habille. Cet homme n'attend pas, il entre tout de suite et ferme la porte derrière lui.

Q.8 Write a composition on one of the following topics. (30-50)

(20)

Ecrivez ta journée.

OR

Un soir vous allez chez des amis. Vous rentrez un peu tard. Vous causez un instant avec vos parents, puis vous montez vous coucher.



UNIVERSITY OF THE PUNJAB

B.A. / B.Sc. Part – II

Annual Examination – 2019

Roll No. in Fig.

Roll No. in Words.

Subject: German
PAPER: Optional

MAX. TIME: 1 Hr.
MAX. MARKS 30

Signature of Supdt.:

Attempt this Paper on this Question Sheet only.
Please encircle the correct option. Division of marks is given in front of each question.
This Paper will be collected back after expiry of time limit mentioned above.

GRAMMAR

(30 MARKS)

(ATTEMPT ANY 3 OUT OF GIVEN 5 QUESTIONS)

Q 1) Bitte ergänzen Sie (Nebensätze) !

1. Wissen Sie, _____ der Test beginnt? Ja, um 15 Uhr.
2. Haben Sie eine Ahnung, _____ wir noch auf den Arzt warten müssen?
Das kann noch lange dauern, er operiert gerade!
3. Mir ist es egal, _____ du um 16.00 Uhr oder um 17.00 Uhr kommst!
4. Schade, _____ du nicht mitkommen kannst!
5. _____ er jung war, wollte er Busfahrer werden. Jetzt ist er Rennfahrer.
6. _____ sich mein Vater ärgert, bekommt er ein rotes Gesicht.
7. Das ist der Fluggast, _____ Koffer verloren gegangen ist.
8. Das ist die schöne Stewardess, _____ Mann ein berühmter Filmstar ist.
9. Das ist das Krankenhaus, _____ ich geboren wurde.
10. Das ist der Herr, _____ unser Haus gehört.

(10)

Q 2) Bitte ergänzen Sie (Komparativ – Superlativ) !

1. Kalt hier. Gehen wir ins Wohnzimmer, da ist es _____.
2. Sie ist 113 Jahre alt – die _____ Frau der Welt.
3. Das Bett ist mir leider zu kurz. Haben Sie denn kein _____.
4. Ach, Rudi, ich möchte so gut schwimmen können _____ du!
5. 8,96 m springt Thomas. Keiner springt so weit _____ er.
6. Tut mir Leid, daß ich zu spät komme. Ich konnte wirklich nicht _____.
7. Ich weiß, ich bin dick, aber mein Bruder ist noch viel dicker _____ ich.
8. Und das ist Herr Schmidt, 64 cm groß, der _____ Mann der Welt.
9. Die Idee ist gut. Aber ich habe eine _____.
10. Unmöglich. Ich kann nicht so viel Wein trinken _____ du.

(10)

Q 3) Bitte ergänzen Sie die Nebensätze !

1. Können Sie mir sagen, _____ die Universität ist?
2. Wissen Sie, _____ die Vorlesung anfängt?
3. Können Sie mir sagen, _____ das Buch kostet?
4. Ich weiß leider nicht, _____ die Dame gegangen ist.
5. Ich habe keine Ahnung, _____ das Theaterstück zu Ende ist.
6. Kannst du mir sagen, _____ der Film dauert?
7. Bitte, ich möchte wissen, _____ der Kurs kostet.
8. Mich würde interessieren, _____ Sie Herrn Schmidt kennen.
9. Bitte sagen Sie mir doch, _____ Sie zurückkommen !
10. Bitte sag mir, _____ du einverstanden bist oder nicht.

(10)

P.T.O.

Q 4) Bitte ergänzen Sie die Präpositionen: *an, in, mit, nach, über, zwischen* !

Ein kleines Mädchen mit seiner Mutter _____ einer Straße. Das Kind sieht auf der anderen Seite der Straße ein Schaufenster _____ herrlichen Puppen. Es schaut nicht _____ links und rechts, sondern es will sofort _____ die Straße rennen. Was macht die Mutter? Sie schlägt das Kind. Was hat das Mädchen gelernt? Es hat gelernt: ich darf nicht _____ die Straße rennen, wenn die Mutter dabei ist! Es hat nicht gelernt: ich muß _____ links und rechts schauen. Hier liegt der Unterschied _____ tierischem und menschlichem Lernen. Der Mensch kann bewußt lernen. Die andere Möglichkeit: die Mutter hält das Kind _____ der Hand fest und erklärt ihm: du darfst nur _____ die Straße laufen, wenn du _____ links und rechts geschaut hast.

(10)

Q 5) Bitte setzen Sie die folgende Sätze ins Präteritum !

1. Du mußt den Brief zur Post bringen.

2. Ihr dürft den Film nicht sehen.

3. Ich will den nächsten Kurs auch machen.

4. Kannst du nicht am Samstag mitkommen ?

5. Sie dürfen nicht vor dem Tor parken.

6. Ich kann die Flasche nicht öffnen.

7. Ihr könnt in der Bibliothek bleiben.

8. Er muß um 8 Uhr zu Hause sein.

9. Ich möchte im Sommer nach Murree fahren.

10. Wir sollen immer die Hausaufgaben machen.

(10)



UNIVERSITY OF THE PUNJAB

B.A. / B.Sc. Part – II
Annual Examination – 2019

Roll No.

Subject: German
PAPER: Optional

MAX. TIME: 2 Hrs.
MAX. MARKS: 50

ATTEMPT THIS (SUBJECTIVE) ON THE SEPARATE ANSWER SHEET PROVIDED

TRANSLATION-1

(15 MARKS)

(ATTEMPT ANY 1 OUT OF GIVEN 2 QUESTIONS)

Q 1) Bitte übersetzen Sie ins Englische !

Der Rhein ist männlich. Und mit dem Männlichen verbinden wir die Vorstellung von Kraft und „Vitalität“. Der Rhein wird auch als „Fluß in der Poesie“ bezeichnet. Dichter, Maler und Musiker der Romantik haben sein Bild geprägt, das ihn in aller Welt berühmt gemacht hat. Sie entdeckten den „romantischen“. Vieles, wofür sie schwärmten, fanden sie an seinen Ufern, in seinen von Natur und Menschenhand geprägten Landschaften: die Mischung von alter Kultur und Geschichte, Erinnerungen an die geheimnisvolle Welt des Mittelalters, Märchen und Legenden.

Q 2) Bitte übersetzen Sie ins Englische !

Bianka Hübner kann es nicht lassen. Gelegentlich greift die 24-jährige Rezeptionistin zur Zigarette, obwohl das der Gesundheit und ihrer Karriere schadet. Rauchen steht an ihrem Arbeitsplatz im Nürnberger Schindlerhof auf dem Index. Wer inhaliert, bekommt Minuspunkte. Damit sinkt der "Wert" im Unternehmen, den jeder Mitarbeiter in dem bekannten Tagungshotel hat - und das kann am Ende bares Geld kosten. Das System, mit dem Schindlerhof-Chef Klaus Kobjoll die Motivation seiner Mitarbeiter steigert, ist einfach, aber effektiv: Er taxiert jeden einzelnen der Belegschaft wie ein Börsen-Papier. Der "Kurs" jedes Angestellten steigt oder fällt, je nach Leistung und Verhalten.

TRANSLATION-2

(15 MARKS)

(ATTEMPT ANY 1 OUT OF GIVEN 2 QUESTIONS)

Q 1) Bitte übersetzen Sie ins Englische !

Österreich, das Land der Kunst und des Weins, hat 7,5 Millionen Einwohner. Die österreichische Republik gibt es seit 1918. Die Hauptstadt Wien ist auch der geistige und kulturelle Mittelpunkt – Theaterstadt, Opernstadt, Stadt der Museen und Kaffeehäuser. Wichtige literarische Zentren sind Graz und Klagenfurt. Österreich besteht aus 9 Ländern. Die österreichische Währung heißt Euro. Die Schweiz besteht seit 1291, ist also siebenhundert Jahre alt. Sie hat 26 kleine Kantone mit zusammen 6,4 Millionen Einwohnern. Weltberühmt sind nicht nur der Schweizer Schokolade und der Schweizer Käse, sondern auch der Schweizer Franc.

P.T.O.

Q 2) Bitte übersetzen Sie ins Englische !

Robert studiert seit einem Monat in München. Er wohnt mit seinem Freund Hans beim Kaufmann Krüger. Frau Krüger ist ihre Zimmerwirtin. Die Wohnung ist nicht weit von der Universität. Sie liegt der Post gegenüber.

Morgens um 8 Uhr geht Robert aus dem Haus und fährt mit seinem Fahrrad zur Universität. Hans geht immer zu Fuß, denn er hat kein Fahrrad. Der Weg ist nicht weit; vom Elisabethplatz zur Universität braucht er nur 10 Minuten.

Mittags geht Robert mit seinem Freund zum Essen. Sie gehen die Ludwigsstrasse entlang und dann links um die Ecke zu einem Gasthaus. Dort isst man sehr gut. Gewöhnlich bestellen sie das Menü, das ist nicht so teuer. Nach dem Essen lesen sie nochmal die Zeitungen oder die Illustrierten und trinken ein Glas Bier oder eine Tasse Kaffee.

COMPOSITION

(20 MARKS)

(ATTEMPT ANY 1 OUT OF GIVEN 2 QUESTIONS)

Q 1) Bitte schreiben Sie einen Brief an Ihrem Freund oder Freundin und beachten Sie die folgenden Punkte:

1. Sie leiten den Brief allgemein ein und fragen nach ihm/ihr.
2. Sie bitten ihn/sie um 5.000, - Rupees.
3. Sie erklären ihm, warum und wann Sie das Geld brauchen.
4. Sie geben an, wann und wie Sie das Geld zurückzahlen können.
5. Sie erzählen noch etwas Allgemeines und schließen den Brief ab.

Vergessen Sie bitte das Datum, die Anrede und den Gruß nicht !

Q 2) Beschreiben Sie in einem Aufsatz Ihre Eindrücke von einer Urlaubsreise nach Murree !



UNIVERSITY OF THE PUNJAB

B.A. / B.Sc. Part – II

Annual Examination – 2019

Subject: Italian
PAPER: Optional

Roll No.

TIME ALLOWED: 3 Hrs.
MAX. MARKS: 80

Q. 1 Translate into Italian:

15

Deshi couldn't sleep that night and he was late for school the next morning. He ran out of the house and there she was! She was sitting in her dad's car with the window open. Deshi dropped his schoolbag and she turned to look at him. He couldn't move. Her eyes were green. He'd never seen anyone with green eyes before. He smiled at her but she just stared at him like he didn't exist. Deshi could feel his face turning red. He picked up his bag and ran for the bus.

Q. 2 Translate into English

15

Carlo ha trentatré anni ed è sposato con una donna americana di nome Linda. Carlo e Linda vivono a Firenze e hanno una bambina che si chiama Elena. Carlo fa il bibliotecario alla facoltà di Architettura mentre Linda dà lezioni private d'inglese. La loro bambina ha sei anni e quest'anno farà il primo anno della Scuola Elementare. I genitori di Carlo vivono in campagna vicino a Siena. Il padre si chiama Paolo ed è in pensione da molti anni; la madre, invece è una casalinga. Mario ha una sorella più grande di nome Giulia che vive a Roma con suo marito Guido e suo figlio. Giulia lavora come infermiera in un ospedale.

Q. 3. Write a short essay about your ideal friend (OR)

20

Write a letter to your friend telling about your new job

P.T.O.



UNIVERSITY OF THE PUNJAB

B.A. / B.Sc. Part – II
Annual Examination – 2019

Roll No.

TIME ALLOWED: 3 Hrs.

MAX. MARKS: 100

Subject: Journalism
PAPER: Optional

NOTE: Attempt any FOUR questions. All questions carry equal marks.

نوٹ: کوئی سے چار سوال حل کریں۔ تمام سوالوں کے نمبر برابر ہیں۔

- Q.1. What is electronic journalism? Discuss the significance of E-journalism in our life.
الیکٹرانک جرنلزم کی تعریف کریں اور ہماری زندگی میں اس کی اہمیت بیان کریں۔
- Q.2. Define news and explain news values.
خبر کی تعریف کریں اور خبری اقدار کی وضاحت کریں۔
- Q.3. Define editorial, and discuss its significance and kinds.
اداریہ کی تعریف کریں اور اس کی اہمیت اور اقسام بیان کریں۔
- Q.4. Define feature writing and discuss its importance in newspapers.
فیچر نگاری کی تعریف کریں اور اخبارات میں اس کی اہمیت پر روشنی ڈالیں۔
- Q.5. Discuss the effects of advertising on the youth.
نوجوانوں پر ایڈورٹائزنگ کے اثرات بیان کریں۔
- Q.6. Discuss duties of a sub-editor.
سب ایڈیٹر کے فرائض بیان کریں۔
- Q.7. Which newspaper do you like most and why?
آپ کا پسندیدہ اخبار کونسا ہے؟ وضاحت کریں۔



UNIVERSITY OF THE PUNJAB

B.A. / B.Sc. Part – II

Annual Examination – 2019

Subject: Journalism
PAPER: Optional

Roll No.

TIME ALLOWED: 3 Hrs.
MAX. MARKS: 100

NOTE: Attempt any FOUR questions. All questions carry equal marks.

نوٹ: کوئی سے چار سوال حل کریں۔ تمام سوالوں کے نمبر برابر ہیں۔

- Q. 1: Discuss in detail the importance of Journalism in a developing society.
سوال نمبر 1: ایک ترقی پذیر معاشرے میں صحافت کی اہمیت پر نوٹ لکھیں۔
- Q. 2: How TV journalism is contributing in creating awareness among the masses about social problems?
سوال نمبر 2: سماجی مسائل پر آگہی پیدا کرنے کے حوالے سے نیوز ٹی وی کے صحافتی کردار پر بحث کریں۔
- Q. 3: Do you think magazine readership is decreasing with the passage of time? Discuss
سوال نمبر 3: کیا وقت گزرنے کے ساتھ میگزین کے قارئین کی تعداد میں کمی واقع ہو رہی ہے؟ بحث کریں۔
- Q. 4: Do you think that Pakistani media promotes the locals and national culture? Discuss.
سوال نمبر 4: کیا آپ کے خیال میں پاکستانی میڈیا علاقائی اور قومی ثقافت کی ترویج کر رہا ہے؟
- Q. 5: Discuss in detail the elements and process of mass communication.
سوال نمبر 5: ابلاغ عامہ کی تعریف کریں اور اس کے اجزاء پر تفصیلی بحث کریں۔
- Q. 6: Do you think that "Advertising" influence the cultural content of mass media in Pakistan?
سوال نمبر 6: کیا آپ کے خیال میں اشتہار پاکستانی میڈیا کے ثقافتی پروگراموں پر اثر انداز ہوتا ہے؟ بحث کریں۔
- Q. 7: Discuss in detail the problems of Pakistani journalists who work in Print Media.
سوال نمبر 7: پرنٹ میڈیا میں کام کرنے والے صحافیوں کے مسائل پر تفصیلی نوٹ لکھیں۔



UNIVERSITY OF THE PUNJAB

B.A. / B.Sc. Part – II

Annual Examination – 2019

Subject: Music
PAPER: Optional

Roll No.

TIME ALLOWED: 3 Hrs.

MAX. MARKS: 50

NOTE: Attempt ALL questions. All questions carry equal marks.

- Q1. What is the difference between Uttarang and Poorvang Raags? Please give at least 2 examples of each category.
- Q2. Which thaats have both “komal Re” and “komal Dha” in them? Please state the names and the notes of the thaats.
- Q3. Give at least one example of each:
1. Audav-Sampooran Ragas
 2. Khaudav-Sampooran Ragas
 3. Sampooran-Sampooran Ragas
 4. Audav-Audav Ragas
 5. Audav-Khaudav Ragas
- Q4. How many beats in Teentaal, Ektala and Jhaptaal? State the number and the names of the beats, and give the khali and taali for all of them.
- Q5. State the Arohi, Avarohi, Vadi, Samvaadi and Pakad taan of Raga Darbari.



UNIVERSITY OF THE PUNJAB

B.A. / B.Sc. Part – II Annual Examination – 2019

Roll No.

Subject: Russian
PAPER: Optional

TIME ALLOWED: 3 Hrs.
MAX. MARKS: 100

Q No. 1	<p>Complete the Conjugation of the verb «есть» in the Present Tense</p> <table border="1" data-bbox="451 391 1076 516"><tbody><tr><td>Я</td><td>Мы</td></tr><tr><td>Ты</td><td>Вы</td></tr><tr><td>Он/ она/ оно</td><td>Они</td></tr></tbody></table>	Я	Мы	Ты	Вы	Он/ она/ оно	Они	20
Я	Мы							
Ты	Вы							
Он/ она/ оно	Они							
Q No. 2	<p>Being a customer, who intends to rent a room in hotel, ask questions from Administrator (Администратор) of hotel and write questions in your own words in Russian to create a full conversation between two people:</p> <p>Администратор: Вот ваша комната. Вот у вас телевизор, телефон и балкон. И в коридоре душ, ванная и туалет.</p> <p>Администратор: Да, здесь есть ресторан, буфет и бар. Но ресторан сейчас закрыт.</p> <p>Администратор: Буфет направо. Это недалеко.</p> <p>Администратор: Бар внизу.</p>	20						
Q No. 3	<p>Translate the following sentences into English paying attention to the verbs of motion:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Я иду домой с сестрой.2. В этом кинотеатре идёт интересный фильм.3. На улице идёт сильный дождь.4. Я всегда перехожу дорогу только на зелёный свет.5. Это здание лучше обойти с этой стороны.6. Вчера ко мне приезжал брат из Москвы, но он уже уехал.7. Время идёт очень быстро.	20						



UNIVERSITY OF THE PUNJAB

B.A. / B.Sc. Part – II

Annual Examination – 2019

Roll No.

Subject: Statistics
PAPER: Optional

TIME ALLOWED: 3 Hrs.
MAX. MARKS: 100

Note: Attempt any FOUR questions. All questions carry equal marks.

- Q.1 (a) Define Statistics and its importance. (6)
 (b) Given the following data of weights in pounds (19)

120	152	156	144	132	150	131	154	161	122
141	165	147	144	151	154	167	157	163	134
153	149	139	149	161	148	151	158	149	152
138	158	158	138	155	162	158	162	164	146
144	155	159	139	147	156	155	145	153	142

Tabulate the data into a frequency distribution taking the classes as 119-126, 127-134.

- 2-(a) What is statistical average? Name the important types of averages. (6)
 (b) The following distribution shows Kilowatt-Hours of electricity used in one month by residential consumers in a certain locality of Rawalpindi. (19)

Consumption	5-24	25-44	45-64	65-84	85-104	105-124	125-144	145-164
No. of Consumer	4	12	14	17	12	10	6	2

Calculate mean, median and mode.

- Q.3: (a) Define variance and coefficient of variation. (6)
 (b) Calculate Range, Standard Deviation and Variance for data below: (19)

Groups	0-4	5-9	10-14	15-19	20-24	25-29
Frequency	18	23	27	21	19	17

- 4(a) Describe the properties of variance. (6)
 (b) Find quartile deviation and co-efficient of quartile deviation from the following data: (19)

Income per Week (Rs)	41-50	51-60	61-70	71-80	81-90	91-100
No of earners	28	35	45	104	71	14

P.T.O.



UNIVERSITY OF THE PUNJAB

B.A. / B.Sc. Part – II

Annual Examination – 2019

Roll No.

TIME ALLOWED: 3 Hrs.

MAX. MARKS: 100

Subject: Sindhi
PAPER: Optional

سوال نمبر ۱ مندرجہ ذیل اشعار کا اردو میں ترجمہ کیجئے اور ساتھ ساتھ تشریح بھی کیجئے۔ کل نمبر ۳۵

گیت دُٹی جا گڈجي ڳايون

گیت دُٹی جا گڈجي ڳايون

جو ٿو ٿڌڙا مينهن وسائي

باغن ۾ جو انب پچائي

ويس کلن کي جو پهراڻي

ان پچائي، گاهه اُپائي

عرش ۾ جو تارا ٽمڪائي

تنهن مالڪ کي سڀ ساراهيون

گیت دُٹی جا گڈجي ڳايون

سوال نمبر ۲ مندرجہ ذیل عبارت کا اردو انگریزی میں ترجمہ کیجئے۔ کل نمبر ۳۵

سُڌ سماءَ جي مکيه وسيلن ۾ ميڊيا جو ڪردار نهايت ئي اهم ۽ اثرائتو آهي. ميڊيا وسيلي پنهنجي ڳالهه، پنهنجو موقف، پنهنجي راءِ يا وري پنهنجو احتجاج نهايت آساني ۽ موثر نموني سان ٻين آڏو پيش ڪري سگهجي ٿو. ميڊيا جا ٽي اهم قسم ٿين ٿا جن ۾ پرنٽ ميڊيا، اليڪٽرانڪ ميڊيا ۽ سوشل ميڊيا شامل آهن. پرنٽ ميڊيا ۾ مختلف اخبارون، رسالا، ڪتاب ۽ ٻيو مواد اچي وڃي ٿو، جيڪو ڇپيل صورت ۾ هوندو آهي. اليڪٽرانڪ ميڊيا، ميڊيا جو ٻيو قسم آهي جنهن ۾ ٽي وي چينل، ريڊيو ۽ ايف ايم اچي وڃي ٿو. ميڊيا جو ٽيون قسم سوشل ميڊيا آهي جنهن ۾ فيس فڪ، ٽيوٽر يوٽيوب ۽ ٻيون سوشل سائيتون اچي وڃن ٿيون، جن وسيلي ماڻهو ڪجهه سيڪنڊن اندر نه رڳو تصويرون ۽ سيلفيون سڄي دنيا تائين پهچائي سگهي ٿو پر هو لکت ۾ پنهنجو موقف، راءِ، پنهنجو احتجاج ۽ پنهنجو مطالبو به ٻين آڏو پيش ڪري ۽ مڃائي سگهي ٿو. اڄوڪي دور ۾ پرنٽ ميڊيا جي ڀيٽ ۾ اليڪٽرانڪ ۽ سوشل ميڊيا کي تمام گهڻي اهميت حاصل آهي بلڪ ائين ڪئي چئجي ته اڄڪلهه اليڪٽرانڪ ميڊيا کان به وڌيڪ طاقتور

وسيلو سوشل ميڊيا جو آهي، جنهن وسيلي شيون سيڪنڊن ۾ سڄي دنيا تائين پهچي وڃن ٿيون. سوشل ميڊيا جي پليٽ فارم تان پيش ٿيندڙ مسئلن ۽ معاملن کي تمام گهڻي اهميت ڏني وڃي ٿي. اڄڪلهه سوشل ميڊيا سڄي دنيا جي ماڻهن کي هڪ ٻئي سان ملائي ڇڏيو آهي. هڪ ئي وقت ماڻهو دنيا جي ڪنهن به ڪنڊ ۾ ويٺل ماڻهن سان نه رڳو رابطو ڪري سگهي ٿو، پر هڪٻئي سان ڳالهائون اوري سگهي ٿو. پنهنجو موقف توڙي پنهنجي پسند نا پسند جو اظهار به ڪري سگهي ٿو. ميڊيا جي تنهن قسمن جي پنهنجي پنهنجي جاءِ تي تمام گهڻي اهميت آهي.

سوال نمبر ۳ مندرجہ ذیل عبارت کا سندھی میں ترجمہ کیجئے۔ کل نمبر ۱۵

ڪر بھلا... ھو بھلا

ایک دفعہ کا ذکر ہے کہ ایک بطخ دریا کے کنارے رہتی تھی کیونکہ اس کا زمر چکا تھا۔ وہ بیچاری ہمیشہ بیمار رہتی تھی۔ ایک دن اس کی طبیعت زیادہ خراب ہو گئی تو وہ ڈاکٹر کے پاس گئی۔ ڈاکٹر نے اسے بتایا کہ

تمہاری بیماری ایسی ہے کہ تم جلد مر جاؤ گی۔ اسے یہ سن کر صدمہ ہوا کیونکہ اس کے پاس ایک انڈا تھا۔ اسے ڈر لگا کہ اگر میں مر گئی تو اس انڈے کا کیا ہو گا جس کے خول سے جلد ہی بچہ نکلنے والا تھا اور پھر اس بچے کو کون سنبھالے گا۔ لہذا وہ اپنے سب دوستوں کے پاس گئی جو جنگل میں رہتے تھے۔

اس نے اپنے دوستوں کو اپنی ساری کہانی سنائی لیکن انہوں نے مدد کرنے سے انکار کر دیا۔ بچاری بلیخ نے ان کی کافی منتیں کیں کہ خدا کے لیے تم لوگ مرنے کے بعد میرے بچے کو اپنا سایہ دینا لیکن کسی نے اس کی بات نہ مانی۔

بچاری بلیخ بھی کیا کرتی۔ اس کے ذہن میں خیال آیا کہ کیوں نہ میں اپنے بھائی مرغے کے پاس جاؤں، وہ ضرور میری مدد کرے گا لہذا وہ مرغے کے پاس گئی اور اسے سارا قصہ سنایا۔ مرغ بھائی! آپ میرے بچے کے ماموں جیسے ہو پلیز آپ ہی میرے بچے کو اپنا سایہ دینا۔ مرغا بولا! میں تمہارے بچے کو رکھ لیتا لیکن میری بیگم مرغی یہ بات نہیں مانے گی لہذا مجھے بہت افسوس سے کہنا پڑ رہا ہے کہ میں یہ کام نہیں کر سکتا لہذا تم مجھے معاف کر دینا۔

بلیخ ادھر سے مایوس ہو کر اپنے گھر واپس آگئی اور سوچنا شروع کر دیا کہ اب کیا کیا جائے۔ اچانک اس کے ذہن میں ایک ترکیب آئی اور اس نے موقع ڈھونڈ کر یہ کام انجام دے دیا اور خود جا کر ایک درخت کے کنارے بیٹھ گئی۔ اس کے بعد بلیخ کی طبیعت اور بگڑ گئی اور ایسی بگڑی کہ اس کی موت ہو گئی۔ جب مرغی کے بچے انڈوں سے باہر نکلے تو ان میں ایک بلیخ کا بچہ بھی تھا۔ مرغ تو سب جان گیا تھا لیکن اس نے مرغی کو بتانا مناسب نہ سمجھا۔ مرغی نے کافی شور شرابہ کیا اور بولی: میرے بچوں کے ساتھ بلیخ کا بچہ نہیں رہے گا۔

مرغ نے اسے کافی سمجھایا لیکن مرغی نے اس کا کہنا نہیں مانا۔ مرغی نے اپنے بچوں کو منع کر دیا کہ بلیخ کے بچے سے کسی کو بات نہیں کرنی ہے۔ سب نے مرغی کی بات مان لی لیکن دو چوزوں نے اپنی ماں کی بات نہ مانی اور وہ جو خود کھاتے تھے۔ اپنے ساتھ اس بلیخ کے بچے کو بھی کھلاتے تھے۔ مرغی کو بلیخ کے بچے سے سخت نفرت تھی، وہ اسے دیکھنا بھی پسند نہیں کرتی تھی۔

ایک دن مرغی کے ذہن میں خیال آیا کہ ہم سب مل کر دریا کے کنارے سیر کو جائیں گے۔ ہم سب واپس آجائیں گے اور بلیخ کے بچے کو وہیں چھوڑ آئیں گے۔ اس طرح سے جان چھوٹ جائے گی۔ وہ لوگ سیر کو نکلے۔ وہاں پہنچتے ہی ایک چوزہ دریا کے کنارے چلا گیا اور ڈوبنے لگا۔ یہ دیکھ کر مرغی زور زور سے چیختے چلانے لگی چونکہ بلیخ کے بچے کو تیرنا آتا تھا لہذا اس نے فوراً دریا میں تیرنا شروع کر دیا اور اس چوزے کو نکال کر باہر لے آیا۔

مرغی نے جب یہ دیکھا تو اسے اپنے کئے پر کافی شرمندہ ہوئی اور اس نے بلیخ کے بچے سے معافی

مانگ کر اسے اپنا بیٹا بنا لیا۔ اس طرح وہ سب ہنسی خوشی رہنے لگے۔

دیکھا بچو! کیسے بلخ کے بچے نے مرغی کو بچایا اور کیسے اس کا بھلا ہوا۔ اسی لئے تو کہتے ہیں کہ کر بھلا تو ہو بھلا۔

سوال نمبر: (۴) مندرجہ ذیل جملوں کا سندھی ترجمہ کیجئے: کل نمبر ۱۵

۱: تم اب کیا کرو گے۔
۲: کوئی تو ہو، جو تم سے بھی پوچھے۔

۳: پانی بہت بڑی نعمت ہے۔
۴: یہ میرا بھائی ہے۔

۵: مجھے کیا کرنا ہوگا۔
۶: یہ ہمارے اچھے دوست ہیں۔

۷: مجھے اس کی یاد ستاتی ہے۔
۸: وہ ایک غریب لڑکا ہے۔

۹: اس کے کمرے میں اندھیرا تھا۔
۱۰: کیا تم بھی اس پر یقین رکھتے ہو۔

۱۱: کیا پتہ کہ اب کیا ہو۔
۱۲: دن تو یوں ہی گزر جائیں گے۔

۱۳: کل رات کو دس بجے آئے گا۔
۱۴: وہ میری بات ہی نہیں مانتا۔

۱۵: کیا دن رات ایک جیسے ہیں۔



UNIVERSITY OF THE PUNJAB

B.A. / B.Sc. Part – II

Annual Examination – 2019

(Group-I)

Subject: Persian
PAPER: Optional

Roll No.

TIME ALLOWED: 3 Hrs.

MAX. MARKS: 100

25

سوال نمبر 1: درج ذیل اقتباسات میں سے کسی ایک کا اردو ترجمہ لکھیے۔
(الف) پسر نعرہ یزد و گفت ای مردان بکوشید یا جامہ زنان بپوشید۔ سواران را بگفتن او تهور زیادت گشت و یکبار حملہ آوردند۔ شنیدم کہ ہم دران روز بر دشمن زفر یافتند۔ ملک سر و چشمش ببوسید و در کنار گرفت و ہر روز نظر بیش کرد تا ولیہد خویش کردبرادران حسد بردند و زہر در طعامش کردند۔

(ب) یکی از ملوک بی انصاف، پارسائی را پرسید: از عبادتہا کدام فاضل تر است؟ گفت: ترا خواب نیم روز، تا در آن یک نفس خلق را نیازی

ظالمی را خفته دیدم نیم روز
و آنکہ خوابش بہتر از بیداری است
گفتم این فتنہ است، خوابش بردہ بہ
آن چنان بد زندگانی مردہ بہ

20

سوال نمبر 2: درج ذیل اقتباسات میں سے کسی ایک کا اردو ترجمہ لکھیے۔

(الف) یکی را از ملوک عجم حکایت کنند کہ دست تطاول بمال رعیت دراز کردہ بود و جور و ازیت آغاز کردہ۔ تا بجای کہ خلق از مکاید فعلش بجهان برفتند و از کربت جورش راہ غربت گرفتند چون رعیت کم شد، ارتفاع ولایت نقصان پذیرفت و خزانہ تہی ماند و دشمنان زور آوردند۔

(ب) بر بالین تربت یحیی پیغمبر علیہ السلام معتکف بودم در جامع دمشق کہ یکی از ملوک عرب کہ بہ بی انصافی منسوب بود، اتفاقاً بزیارت آمد و نماز و دعا کرد و حاجت خواست:

درویش و غنی بندہء این خاک درند
و آنان کہ غنی ترند محتاج ترند

(ورق الثیثی)



UNIVERSITY OF THE PUNJAB

B.A. / B.Sc. Part – II

Annual Examination – 2019

(Group-II)

Subject: Persian
PAPER: Optional

Roll No.

TIME ALLOWED: 3 Hrs.

MAX. MARKS: 100

25

سوال نمبر 1: درج ذیل اقتباسات میں سے کسی ایک کا اردو میں ترجمہ لکھیے
(الف) یکی از ملوک خراسان محمود سبکتگین را به خواب چنان دید که جمله وجود او ریخته بود و خاک شده، مگر چشمان او که همچنان در چشم خانه ہمی گردید و نظر می کرد. سایر حکماء از تاویل این فرمودانند، مگر درویشی کہ بجای آورد و گفت: " بنوز نگران است ملکش با دگران است،"

(ب) ملک را پند وزیر ناصح موافق طبع مخالف نیامد. روی ازین سخن درہم کشید و بہ زندانش فرستاد. بسی بر نیامد کہ بنی عم سلطان بہ منازعت خاستند و ملک پدر را خواستند. قومی کہ از دست تطاول او بہ جان آمدہ بودند و پریشان شدہ، بر ایشان گرد آمدند و تقویت کردند تا ملک از تصرف بن بدر رفت و بر آنان مقرر شد.

20

سوال نمبر 2: درج ذیل اقتباسات میں سے کسی ایک کا اردو ترجمہ لکھیے۔

(الف) ملک زادہ ای را شنیدم کہ کوتاه بود و حقیر و برادران بلند و خوب روی. باری پدر بکراہت و استحقار درو نظر میکرد ، پسر بفرست و استبصار بجای آورده گفت: " ای پدر کوتاه خردمند بہ کہ نادان بلند - نہ بر چه بقامت کہتر بقیمت بہتر۔

(ب) یکی از وزرا معزول شد و بہ حلقہء درویشان درآمد ، اثر برکت صحبت ایشان درو سرایت کرد و جمعیت خاطرش دست داد۔ ملک بار دگر برو دل خوش کرد و عمل فرمود و قبولش نیامد و گفت: معزولی بنزد خردمندان بہتر کہ مشغولی"

25

سوال نمبر 3: درج ذیل نظم پاروں میں سے کسی ایک کا اردو ترجمہ اور تشریح لکھیے -

(الف) تو بہ طلسم چون و شند عقل تو در کشاد و بند

مثل غزالہ در کمند زار و زیون و دردمند

ما بہ بہ نشیمن بلند، می نگریم و می رویم

(ب) شنیدم شبی در کتب خانہ من بہ پروانہ می گفت کرم کتابی

بہ اوراق سینا نشیمن گرفتہ بسی دیدم از نسخہء فاریابی

نہمیدہ ام حکمت زندگی را ہمان تیرہ روزم ز بی آفتابی

(ورق الثینیے)



UNIVERSITY OF THE PUNJAB

B.A. / B.Sc. Part – II

Annual Examination – 2019

Subject: Punjabi
PAPER: Optional

Roll No.

TIME ALLOWED: 3 Hrs.

MAX. MARKS: 100

15+15

سوال نمبر 1: تھلے دتے گئے جڑاں وچوں دودی تشریح کرو۔ لکھاری تے لکھت دا ناں لکھو۔

(الف) ایہ ویلا اڄ پہلی واری نہیں روزای آؤندا سی۔ ایسے ای ویلے چلھے دے کول بیٹھیاں خالی منجی تے لے پیاں، تے یاں پھیر ملے کپڑے دھونڈیاں خورے رضیہ نوں کیہ ہوندا کہ ایہ سارے کم ہونڈیاں اوہ ایس بھرے گھر وچ کلی تے بیکار ہو جاندی۔ اوہنوں اڄ گلد جویں اوہ ہن دہلیز تے نہ کھلوتی تے اوہ بن آئیوں ای مر جائے گی۔

(ب) اوہ مقصد جس دی خاطر اسان اپنیاں قربانیاں دتیاں سن تے جس لئی اسان وکھرے ملک دا مطالبہ کیتا سی ہن اسی بھلن لگ پئے۔ پاکستان بن دیاں ای ترقی پسند ادبیاں نے اوہدے وچ اڈا جمایا تے مسلمان، معاشرت تے مذہب توں بیزاری دا درس دینا شروع کیتا۔ ملک دے انتظام نوں وگاڑ کے اپنا اُلوسدھا کرن دا چارہ کیتا گیا۔ پاکستان بن دے بعد ملک وچ اقتصادی عدم توازن نال اخلاقی قدریں پہلاں ای ڈھلیاں ہو گئیاں سن۔

(ج) میں تینوں کدوں آکھیا اے جے مینوں فرشتے چنگے لگدے نیں..... میں تے آکھنی آں ریت دے ٹھیاں تے بہ کے پلے ساریاں دے سکے رہندے نیں..... مزہ تے سمندر دے کنڈے بہ کے ”ہوشیار باش“ ہون وچ اے..... تے میں چاہنی آں جے تُوں وی کوئی بازی لان توں پہلاں ایہ گل چھیے رکھیں جے استھے تے لوکی ”آب زمزم“ وچ وی پکڑ گھول دیندے نیں۔

(د) ایہناں وچوں ادب اک اجیہا فن اے، جیہدے وچ ذہنی و نڈاں ہور ناں آرناں (فناں) دے مقابلے تے زیادہ واضح نیں، تے اصل گل ایہ اے کہ ایہناں وچوں ہر و نڈ اپنی تھاں اک وکھراتے مستقل فن اے۔ ایہدی پہلی و نڈ نظم تے نثر دے حوالے نال کہتی جاوے گی تے دونوں وچ جیہڑی چیز فرق کردی اے، اوہ بحر یاں وزن اے، جیہڑی تحریر وچ بحر یاں وزن ہووے، اوہ شاعری یاں نظم ہووے گی۔

(درق ایلے)